
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Labour, labourer, workforce, worker

与“工作”相关的四个单词



BBC
LEARNING
ENGLISH

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》, 我是 Helen。这是一档专门为大家解答英语学习过程中疑问的节目。如果你在英语学习上碰到了问题, 或是需要帮助, 欢迎和我们联系。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。

今天我们要回答的是译名为“叫 v 的那么多”的朋友通过微博给我们发来的问题, 让我们来听一下:

Question

您好, 我想问一下 labour, labourer, workforce 和 worker 这几个词的区别。

Helen

好问题! 因为这种问题的确是让很多学习英语的朋友感到头大的问题。

Labour, labourer, workforce 和 worker 这几个英语单词, 每个个体大家可能都不陌生, 它们都和“工作”或“劳动”有关, 不过它们之间的区别究竟是什么, 不同的语境更适合用哪一个词呢? 我相信结合例句是最好地解答这类问题的方式。

首先我们来看一下 labour 这个词, 它既是名词, 也是动词。作为名词的时候常指一些体力劳动或工作。比如, 搬运稻草需要花费很多体力 *Moving the haystacks is pretty labour intensive.*

作为动词的时候, 意思是劳动, 工作, 但不一定指和体力活相关的劳动, 比如, 我花了一周的时间写这篇文章 *I've been labouring over this paper for almost a week.*

再听听以下几个例句:

Examples

The most expensive part of renovating a kitchen is not the cost of materials, but the cost of labour.
装修厨房最贵的不是材料而是人工。这里 labour 是名词, 指的是人工, 劳动力。

A week after the earthquake, the rescue team is still labouring to free those trapped under the rubble.

地震后的一周, 援救队还在努力工作抢救那些被困于废墟中的人。这里 labour 是动词。

Helen

好让我们来看一看单词 **labourer**, 这个词是从 **labour** 延伸出来的, 意思很容易理解, 指的是劳动的人, 多数情况主要指在户外工作的重体力劳动的人, 也就是劳工。比如在农场工作的劳动者可以被称为 **farm labourer**。

Examples

Sam spent three months in the summer working as a farm labourer in Spain.
暑假的时候, Sam 在西班牙当了三个月的农场劳动者。

Helen

和 **labourer** 含义相似的是 **worker**。**Worker** 是名词, 指的是工作者或是工作人员, 通常指特定环境的工作者, 一般前面有限定词, 如农场工作人员 **farm worker**, 工厂工作人员 **factory worker**, 办公室工作人员 **office worker**, 社会工作者 **social worker**。和 **labourer** 的区别在于 **worker** 往往有一技之长, 并不是只干体力活的人。请听例句:

Example

Sue has been a social worker with the council for ten years, she specialises in looking after vulnerable children.

Sue 是地方政府部门里的一名社会工作者, 她在那里工作 10 年了。她负责关注弱势儿童。

UK steel workers are facing redundancy after demand for steel falls in Asia.

由于亚洲市场对钢铁的需求急降, 英国的钢铁工人面临失业的危机。

在 **worker** 之前我们还能够加上一定的形容词比如 **good**, **skilled**, **hard**, 这些形容词可以形容工作人员的态度和工作方式。比如:

A skilled worker 意思是技术很好的工作人员。我们也常听到某人是一个非常努力, 孜孜不倦的工作人员 a hard worker, 但是几乎没有听说过 a hard labourer 。

Helen

最后的一个单词是 **workforce**, 这是一个名词, 意思是全体职工, 可以是一个公司的工作人员, 也可以是一个地区, 一个行业, 甚至是一个国家的劳动力总量, 劳动人口的统称。这个词经常出现在经济报告和新闻报道中。

Example

Middle sized companies in this region have a workforce between 50 and 100 people.

这个地区的中型企业员工总数在 50 到 100 人之间。

The bank plan to cut 300 jobs in a bid to reduce costs, that's about 10% of its workforce.

银行为了减少开支, 准备裁掉 300 个工作岗位, 大约是全体职工总数的 10%。

Helen

对以上的词汇, 现在大家应该感觉明了了许多了吧, 在英语学习中相合例句和语境去体会和记忆单词应该是最有效率的办法。在节目结束前让我们再一起来总结一下今天学习的要点。

Labour 是劳动, 人工的意思, 多数指体力活儿。**Labourer** 是从 **labour** 延伸出来的, 意思是劳工, 主要指在户外工作的重体力劳动的人, 比如建筑工, 农民工。**Worker** 是工作者或是工作

人员，通常指特定环境的工作者比如办公室工作人员，工厂的工人，多数情况下不包括管理层的工作者。**Workforce** 是全体职工，或者劳动力的总量。

再次感谢“叫 v 的那么多”的朋友的提问。

感谢您的收听。我是 **Helen**，我们下次节目再见。